

Schawuot und die Omer-Zeit

Zeit ist ein erstaunliches Phänomen. Ihr Verlauf ist unsichtbar und entzieht sich der menschlichen Kontrolle. Zugleich ist ein Leben ohne das Bewusstsein zeitlicher Prozesse kaum vorstellbar: Der Wechsel von Tagen und Jahreszeiten prägt unmittelbar unseren Rhythmus von Ruhe und Aktivität und damit unsere Lebensweise. Gerade weil der Mensch den Lauf der Zeit nicht beherrschen kann, versucht er seit jeher, sie durch sein Handeln greifbar zu machen und ihr durch Ereignisse Bedeutung zu verleihen.

Aus diesem Streben ist der Kalender entstanden - ein bedeutendes Werk menschlichen Denkens, das uns hilft, unseren Platz im unendlichen Strom der Zeit zu verorten. Daher ist es kaum verwunderlich, dass viele Gesetze der Tora und der jüdischen Tradition mit der Gestaltung der Zeit verbunden sind: morgens und abends das Lesen des „Schma“, jeder siebte Tag – der Schabbat, jeder Neumond, das Neujahr und die Feiertage. All dies hilft dem jüdischen Volk, sich als ein Ganzes zu erleben – als einen Organismus, eingebunden in den Atem des Lebens. Vielleicht ist es deshalb, dass Rashi, der bedeutende Kommentator des 11. Jahrhunderts, die Ansicht vertrat, die Tora hätte nicht mit der Schöpfung beginnen sollen, sondern mit dem Gebot der Zeitbestimmung: „Dieser Monat soll für euch der Anfang der Monate sein, er sei euch der erste von den Monaten des Jahres“ (Ex 12,2). Die Feiertage – Inseln der Ruhe und der Freude im Kreislauf des Alltags – erinnern den Menschen an den Wert seines Daseins und an seine Verbindung zu Gott, der ihn nach seinem Ebenbild geschaffen hat.

Die jüdische Tradition lehrt uns, die Zeit nicht zu kontrollieren, sondern sie zu gestalten, indem wir jeden Tag, jede Woche und jedes Jahr bewusst leben. In Segenssprüchen und Ritualen erhält sie Gestalt und wird von einem abstrakten Begriff zu einem nahen Begleiter. Die Zeit verändert ihr Tempo und verliert für einen Moment ihren unaufhaltsamen Lauf, wenn wir die Schabbatkerzen entzünden, die feine Sichel des neuen Monats am Himmel wahrnehmen und uns zu Jamim Noraim in Weiß kleiden und ins Gebet eintreten.

Время — удивительный феномен. Его течение незримо и лежит за гранью человеческого контроля. В то же невозможно представить человеческую жизнь вне осознания временных процессов: смена дней и времён года непосредственно влияет на наши фазы покоя и активности и на наш жизненный уклад. И, возможно, в силу понимания того, что человеку не дано управлять течением времени, он испокон веков прилагал усилия, чтобы сделать его хоть в какой-то мере осязаемым. Из этого стремления родился календарь— выдающееся творение человеческой мысли, которое помогает человеку обозначать своё присутствие в нескончаемом потоке времени.

Неудивительно, что большая часть законов Торы и еврейской традиции связана с организацией времени: утром и вечером — чтение «Шма»; каждый седьмой день недели — Шабат; каждое новолуние, каждый Новый год и праздники — всё это призвано помочь еврейскому народу ощутить себя единым организмом, вплетённым в дыхание жизни.

Возможно, поэтому Раши, выдающийся комментатор XI века, высказывал мнение, что Тора должна была бы начинаться не с описания сотворения мира, а с заповеди отсчёта времени: «Этот месяц [Нисан] для вас — глава месяцев, первый он у вас из месяцев года» (Исход 12:2). Праздничные дни — острова покоя и радости в круговороте будней — призваны напомнить человеку о ценности его существования, о его неразрывной связи с Богом, создавшим его по Своему образу и подобию.

Еврейская традиция учит нас не контролировать время, но формировать его, полноценно проживая каждый день, неделю, месяц, год. В благословениях и праздничных ритуалах оно обретает характер, превращаясь из абстрактного феномена в близкого спутника с особенным обликом.

Und die sich Jahr für Jahr wiederholenden Tage der jüdischen Feiertage, die Tage der Geburt und des Gedenkens, die Tage der Freude und der Trauer verweben Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft zu einem lebendigen Ganzen.

Der jüdische Kalender verlangt von uns Achtung und Disziplin im Umgang mit der Zeit. Einmal im Jahr jedoch sind wir aufgerufen, eine besondere Zeit zu durchlaufen — die Zeit des Omerzählens. Diese sieben Wochen — neunundvierzig Tage — verbinden die Feste Pessach und Schawuot. Pessach, das Fest der Befreiung aus der ägyptischen Sklaverei, hat ein festes Datum. Schawuot hingegen ist an das Zählen der Omer-Tage gebunden und wird so zu einem Fest, das nicht ein Datum krönt, sondern einen Weg — einen Weg des geistigen Wachstums und der inneren Klärung.

Wie ein Korn erst durch viele Schritte zum Brot wird, so ist auch der Empfang der Tora das Ergebnis eines Weges, den jeder Mensch gehen muss — von der ersten Ahnung seines geistigen Ursprungs bis zum Vertrauen in Gott.

Schawuot und die ihm vorausgehende Zeit des Omerzählens erinnern uns daran, dass der wahre Wert der Zeit nicht in ihrem Verlauf liegt, sondern im Geflecht kostbarer Augenblicke — der Freude und der Trauer, des Jubels, der Siege und der Verluste —, die uns selbst, unser Volk und unseren Glauben formen. Und es liegt an uns, ob wir lernen, mit der Zeit zu gehen, sie mit Sinn zu erfüllen und das zu bewahren, was von bleibendem Wert ist — Erinnerung, Glaube und die Weisheit unseres Volkes.

Зажигая свечи в Шабат, радуясь появившейся на небе едва заметной ниточке нового месяца, облачаясь в белые одежды в Дни трепета, мы на мгновение замедляем бег времени, а повторяющиеся из года в год даты еврейских праздников, дни рождения и памяти, дни веселья и дни траура связывают воедино наше настоящее, прошлое и будущее.

Еврейский календарь требует от нас уважения и определённой дисциплины в отношении времени, но один раз в году мы призваны пройти своеобразный экзамен — время счёта Омэра. Этот период охватывает семь полных недель — сорок девять дней, — которые связывают два праздника: Песах и Шавуот. Первый из них, Песах — праздник освобождения от египетского рабства, праздник свободы — имеет закреплённую дату в календаре. Дата второго, Шавуот — праздника первого урожая и дарования Торы на горе Синай — привязана к заповеди счёта дней Омэра в течение семи недель. И таким образом Шавуот становится праздником, венчающим не дату, но процесс во времени — путь духовного роста, самоанализа и укрепления веры.

Шавуот с предшествующим ему периодом счёта Омэра напоминает нам, что истинная ценность времени раскрывается не в его течении, а в сплетении бесценных для нас мгновений — радости и печали, ликования, побед и потерь, — которые формируют нас самих, наш народ и нашу нерушимую веру. И лишь от нас зависит, научимся ли мы идти вместе со временем, наполняя его смыслом и бережно сохраняя то, что имеет непреходящую ценность, — память, веру и мудрость нашего народа.

Rabbinerin Natalia Verzhbovska

Erinnerung - Gemeindevertretungswahlen am 5. Juli 2026

Am **5. Juli 2026** finden die nächsten Wahlen zur Gemeindevertretung statt. Die offizielle Einladung mit weiteren Informationen zum Ablauf und zur Stimmabgabe wird in Kürze versendet.

Die Gemeindevertretung gestaltet das Leben unserer Gemeinde aktiv mit und trägt Verantwortung für wichtige Entscheidungen.

Wir freuen uns über viele engagierte Kandidatinnen und Kandidaten sowie über eine rege Beteiligung an den Wahlen.

5 июля 2026 года состоятся очередные выборы в Совет общины. Официальное приглашение с подробной информацией о процедуре и порядке голосования будет разослано в ближайшее время.

Совет общины активно участвует в формировании жизни нашей общины и несет ответственность за принятие важных решений.

Мы будем рады видеть много активных кандидатов и надеемся на ваше живое участие в выборах!

Neues aus der Gemeinde

Wir gratulieren herzlich unserem Gemeindemitglied David Strongin und seiner Ehefrau Rosalia zur standesamtlichen Hochzeit am 10. April 2026 auf der Sparrenburg in Bielefeld und wünschen dem jungen Ehepaar alles Gute, Glück und Segen für ihren gemeinsamen Weg in die Zukunft!



Мы от всей души поздравляем члена нашей общины Давида Стронгина и его супругу Розалию с гражданским бракосочетанием, которое состоялось 10 апреля 2026 года в замке Шпарренбург в Билефельде! Желаем молодым супругам всего самого доброго, счастья и благословения на их общем жизненном пути!

Konzert mit Ausnahmekünstler in Beit Tikwa

Am Sonntag, den 12. April fand unter dem Titel "Shofar Gadol - der Schofar im Ghetto" ein außergewöhnliches Konzert der Spitzenklasse in unserer Synagoge Beit Tikwa statt. Der junge israelische Hornist Bar Zemach bot ein einzigartiges Programm, in dem er klassische Musik auf dem Schofar spielte. Mit 18 Jahren erhielt er von seinem Großvater dessen Schofar zum Gebrauch mit der Vision, dass es doch möglich sein sollte, auf diesem biblischen Instrument auch andere Musik zu spielen als die uns allen bekannten Weckrufe zur Umkehr an den Hohen Feiertagen.

В воскресенье, 12 апреля, в нашей синагоге «Бейт Тиква» состоялся исключительный концерт высочайшего уровня под названием «Shofar Gadol — Шофар в гетто». Молодой израильский валторнист Бар Земах представил уникальную программу, исполнив классическую музыку на шофаре. В возрасте 18 лет он получил шофар от своего дедушки. Тот передал его с верой в то, что на этом библейском инструменте можно играть не только привычные нам призывы к покаянию в дни главных праздников, но и другую музыку.

Bar Zemach nahm diesen Auftrag ernst und vertiefte sich in die technischen Möglichkeiten, wie er aus diesem eher eindimensionalen Instrument Klänge hervorzaubern könnte, die es erlaubten auch klassische Konzertmusik auf diesem darbieten zu können. Dies Konzert bewies, dass er durch Übung und Ideen für die eigene Spieltechnik einen unglaublich überzeugenden Weg hierfür gefunden hat.

Beginnend mit einer eigenen Interpretation des "El Male Rachamim" setzte er im Konzert anrührende und wunderschöne musikalische Akzente. Gleich danach folgte seine Interpretation des "Kol Nidrei" von Max Bruch, das uns als Konzertstück für Violoncello und Orchester bekannt ist, hier für Schofar und Klavierbegleitung. Beide Werke legten eine emotionale Stimmung für das Konzert an, die die Zuhörer in Staunen und Rührung versetzte. Das Instrument klang wie eine menschliche Stimme, der man ihre eigene Gefühlsverfassung nachspüren konnte. Ebenso im "Avinu Malkeinu" von Max Janowski war diese direkte musikalische Stimmung zu spüren.

Auch das moderne Horn kam zum Einsatz, virtuos und musikalisch einfühlsam kamen Werke jüdischer Komponisten des 20sten Jahrhunderts zum Erklingen. Begleitet wurde Bar Zemach einfühlsam von Prof. Dr. Jascha Nemtsov am Flügel.

Die Zugabe führte nochmals zurück zum Schofar mit der Komposition des "LeDor VaDor" von Meir Finkelstein, die das Publikum emotional ganz besonders ergriff.

Er ist der erste bekannte Musiker, der den Schofar als chromatisch eingesetztes Blasinstrument spielt. Aber nicht nur das Hörerlebnis war einzigartig, sondern auch die Präsenz und Darbietung des Künstlers auf der Bühne, der Bima unserer Synagoge, war gekonnt ernsthaft, teilweise dramaturgisch geführt und unterstrich den Gesamteindruck des dargebotenen Programms.



Бар Земах серьезно подошел к этому поручению. Он углубился в изучение технических возможностей инструмента, стремясь извлечь из этого, казалось бы, одномерного рога звуки, позволяющие исполнять классические произведения. Этот концерт доказал, что благодаря упорным репетициям и поиску собственной техники игры он нашел невероятно убедительный путь для реализации этой идеи.

Начав с собственной интерпретации «Эль Мале Рахамим», он расставил в концерте трогательные и прекрасные музыкальные акценты. Сразу за этим последовало его прочтение «Кол Нидрей» Макса Бруха — произведения, известного нам как пьеса для виолончели с оркестром, но здесь прозвучавшего для шофара в сопровождении фортепиано. Оба произведения создали эмоциональную атмосферу, которая повергла слушателей в изумление и трепет. Инструмент звучал как человеческий голос, в котором можно было почувствовать живое движение души. Столь же глубокое музыкальное настроение ощущалось и в «Авину Малкейну» Макса Яновского.

Также прозвучала современная валторна: виртуозно и чутко были исполнены произведения еврейских композиторов XX века. Аккомпанировал Бару Земаху профессор, доктор Яша Немцов, чья игра на рояле отличалась особой выразительностью.

В завершение, на бис, музыкант снова вернулся к шофару с композицией Меира Финкельштейна «L'Dor V'Dor», которая особенно сильно тронула публику.

Бар Земах — первый известный музыкант, который использует шофар как хроматический духовой инструмент. Но уникальным был не только слуховой опыт: само присутствие и выступление артиста на сцене, в нашей синагоге, было по-мастерски серьезным, места-ми драматургически выверенным и подчеркивало общее впечатление от представленной программы.



Fotos: Noa Gugat

Weitere Fotos und Eindrücke



Fotos: Noa Gugat

Jede Ermordete, jeder Ermordete hat einen Namen

Wir möchten uns herzlich bei allen bedanken, die sich anlässlich von Jom haSchoa an der Namenslesung der rund 2.000 aus Bielefeld deportierten und ermordeten Jüdinnen und Juden beteiligt haben.

Ihr/Euer Engagement und Ihre/eure Teilnahme sind ein wichtiges Zeichen gegen das Vergessen und für Menschlichkeit. Danke, dass Sie und Ihr Teil dieses Gedenkens wart.

Мы хотим от всего сердца поблагодарить всех, кто 14 апреля 2026 года, по случаю Йом ha-Шоа, принял участие в чтении имен около 2 000 евреев, депортированных из Билефельда и убитых.

Ваша приверженность и ваше участие — это важный знак человечность и против забвения. Спасибо за то, что вы стали частью этого акта памяти.

Fotos von der Namenslesung am Rathaus am 14. April 2026



Fotos: Noa Gugat

Eindrücke vom interkulturellen Friedenskonzert am 19. April 2026



Fotos: Noa Gugat



Angebote der Union progressiver Juden in Deutschland und der Jugendabteilung UpJ-Netzer

Sommermachane 2026 Turnus 1

26. Juli - 2. August 2026

für 8-12 jährige Chanichot und
Chanichim

Sommermachane 2026 Turnus 2

3. August - 10. August 2026

Internationale Sommermachane für 12-17
jährige Chanichot und Chanichim

Weitere Informationen sowie eine Anmeldemöglichkeit finden Sie unter
<https://events.guestoo.de/UpJ-Netzer>

Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die im Mai und Juni Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в мае и июне! Мазал тов до 120!